

HA-A6T / HA-Z66T

无线蓝牙立体声耳机 /
WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /
ARCICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDETELEFON /
ASCUULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÖSA HÖRLÄRAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE /
BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDROTOVE SLUCHALKA / VEZETÉK NÉLKÜLI FEHALLGATÓK / TRÄDLÖSE HOVEDTELEFONER /
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETÄ KÖRVAKLAPI / LANGATTOMAT KUULOKKEET /
БЕЗЖИКОВЫЕ СЛУШАЛКИ / BELAIDES AUSINES / BEZVADU AUSTINAS /
HEADPHONES BLA FILI / ČÁSTI WIRELESS / BREZCIČNE SLUSALKE /
BEZCIČNE SLUSAŁICE

© 2022 JVCKENWOOD Corporation B5A-4199-10

简体中文 (仅 HA-A6T)

有关安全和使用上的注意事项, 请参阅 Web 手册。

English (HA-A6T only)

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number : HA-A6T
Trade Name : JVC
Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-449-8879
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Europe and United Kingdom



< Declaration of conformities > For Europe

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-A6T / HA-Z66T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Hiერთმერთი JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-A6T / HA-Z66T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Per la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio [HA-A6T / HA-Z66T] est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A6T / HA-Z66T] cumple la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že radiové zařízení [HA-A6T / HA-Z66T] je v souladu s směrnicí 2014/53/EU.
Plný text této deklarace o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A6T / HA-Z66T] splňuje podmínky směrnice 2014/53/UE.
Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che il apparecchio radio [HA-A6T / HA-Z66T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

WARNING For Europe and United Kingdom

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
• Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
• This product with its built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.
• Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
• Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
• Dieses Produkt mit einer eingebaute Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
• Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

• N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
• Faites particulièrement attention à ce que si se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
• Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

• No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
• Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Ante el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
• Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
• Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
• Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
• Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
• Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

Остереження dotyczące akumulatora
Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.
• Nie należy dopuszczать do wybuchu lub wycieku.
• Spalacz, wyzyszcacz, zgniatacz lub ciąć.
• Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze.
• Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu.

Предупреждения за батерията
Молта, не работате с батерията по неопитните начини.
• Може да възникне пожар или изтичане на запалими течности и газове.
• Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте.
• Не дръжте при изключително висока температура на околната среда.
• Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

使用指南

STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTATÓ
HITRIG VEILEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRIJEHD
ΡΙΚΑΟΡΑΣ
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО

For Customer Use:
Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below.
Retain this information for future reference.

Model No.
Serial No.

Manufacturer
JVCKENWOOD Corporation
3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

制造商
原产国
: JVC 建伍株式会社
: 中国

IC:11136A-HAA6T
FCC ID:2ALVKHA-A6T



ATTENTION:
The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

For Canada

CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For U.S.A. and Canada

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

TRUMPAS VADOVAS

ATŖI VADĖLINIA
GWIDA MALAJR
GHD RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

Français (HA-A6T uniquement)

Pour le Canada

NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les États-Unis et le Canada

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC liées directives d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE puisque cet appareil a une niveau tres bas d'énergie RF.

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in compliance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bästa kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCKENWOOD Corporation är:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně ochrany zdraví a bezpečnosti při používání látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Важные замечания,

Этот прибор является в соответствии с действующими европейскими директивами и стандартами в отношении безопасности при использовании веществ в электрических и электронных изделиях и радиочастотных устройств. Европейский представитель компании JVCKENWOOD Corporation является:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, НЕМЕЦКА

Laiteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöytä), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVCKENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертан с кръст чак за боклука на колекция), не могат да се изхвърлят като битов отпадък. Продуктите съдържа презареждаема батерия. Съсържете се с оторизиран търговец на JVCKENWOOD за начина на изхвърляне.

Gaminių ir baterijų, ant kurių pateiktas perbraužtas šiukšladedėties simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl užlavinimo kreiptis į JVCKENWOOD įsigaliojį prekybos atstovą.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvītotais atkritumu konteineros uz rītenim) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimeniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVCKENWOOD autorizēto dīleri par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantiq taż-bizel birni maqtuq) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku. Dan il-prodott fiq batterija rikarikabbli. Ikkuntattja lin-negozant awtorizzat minn JVCKENWOOD rigward ir-rimi.

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A6T / HA-Z66T] vyhovuje směrnicí 2014/53/EU.
Cely text EU vyhlášení o shodě nájdeíte na následovnej internetovej adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a [HA-A6T / HA-Z66T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Herved erklærer JVCKENWOOD att radioutrustyt [HA-A6T / HA-Z66T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga [HA-A6T / HA-Z66T] atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.
Pilnas šios atitikties deklaracijos tekstas galite rasti šiuo internetiniu adresu: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

JVCKENWOOD ar šio deklarė, ka radio aparata [HA-A6T / HA-Z66T] atbilsti direktivės 2014/53/ES reikiavimams.
Pilnas šios atitikties deklaracijos teksts ir piejams šada timekla adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

B' dan, JVCKENWOOD jiddikja li t-taghmir tar-radju [HA-A6T / HA-Z66T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu taddjiggarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fil-indrizz intranet li gėj: (https://www.jvc.net/eu/ukdoolc).

• Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkästi. Älä käytä ajajessasi tai pyöräillessäsi.
• Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
• Tämä laiteella, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonvalolle, avotulille jne.
• Tämä laite sisältää ladattavaa akkua, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyksenvaara, jos käyttäjät vaihtaa akua. Älä vaihda akkua itse.

• Не слушайте при высокой силе звука продолжительно время. Не используйте по време на шофиране или коловете.
• Когато използвате слушалките на открито, обърщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа.
• Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобно.
• Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се заменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

• Neikausykite suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajessasi tai pyöräillessäsi.
• Naudottaimes ausines lauke, yptägnä dēmesji atkreipteji i eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
• Šio gaminio su įslytuju akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, uo negalima deginti ir pan.
• Šiame prietaise įrengtas nekeičiamas įkraunamas akumuliatorius. Jei naudotojas pakeis prietaisą, kils sprogdimo pavojus. Akumuliatoriaus patys nekeiskite.

• Ne слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или коловете.
• Когато използвате слушалките на открито, обърщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа.
• Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобно.
• Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се заменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

• Neikausykite suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajessasi tai pyöräillessäsi.
• Naudottaimes ausines lauke, yptägnä dēmesji atkreipteji i eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
• Šio gaminio su įslytuju akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, uo negalima deginti ir pan.
• Šiame prietaise įrengtas nekeičiamas įkraunamas akumuliatorius. Jei naudotojas pakeis prietaisą, kils sprogdimo pavojus. Akumuliatoriaus patys nekeiskite.

• Ilgstois neikausieties miziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
• Izmantojot ausliskas ārpus telpām, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.
• Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmerīgām karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarībai.
• Šajā izstrādājumā ir ievietots nemaināms uzlādējams akumulators. Saprādziena briesmas ir lietotājs ir nomaināms akumulators. Nomainiet akumulatoru pašī.

• Tismax b' volum gholi għal perjodu twil. Tuzax waqt li qed issaq jew waqt li qed issaq ruz.
• Oqgħod attent b' mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħnimh hekk jista' jseħh incident.
• Dan il-prodott b' batterija rikarikabbli, ji għandux jiġi espost għal shana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.
• Dan il-prodott fiq batterija rikarikabbli, li mhijex sostitwibbli. Periklu ta' spljizzjoni jekk l-utenti jissostitwixxi l-batterija. Tisostitwixxiwxi l-batterija.

• Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajessasi tai pyöräillessäsi.
• Oqgħod attent b' mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħnimh hekk jista' jseħh incident.
• Dan il-prodott b' batterija rikarikabbli, ji għandux jiġi espost għal shana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.
• Dan il-prodott fiq batterija rikarikabbli, li mhijex sostitwibbli. Periklu ta' spljizzjoni jekk l-utenti jissostitwixxi l-batterija. Tisostitwixxiwxi l-batterija.

Avvertenze per la batteria
Non utilizzare la batteria nel seguente modo.
Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.
• Smaľtate nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
• Lasciare in ambiente ad elevata temperatura
• Lasciare in ambiente a bassissima pressione

Avvisar for batteri
Håndtér ikke batteriet på følgende måder.
Det kan føre til eksplosion eller lækage af brændbare væsker og gasser.
• Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skarres
• Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
• Må ikke efterlades på steder, der er under meget lav tryk

Avvertimento privind bateria
Nu manipulați bateria în următoarele moduri.
Poate duce la explozie sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

• Anunțați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
• Nu puneți în mediu de temperatură extrem de ridicată
• Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Vážení zákazníci,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami, které sa týkajú rádií a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárlók,
Ez a termék megfelel az európai Rádiós és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη,
Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρισμό και (Rokovný) (έμφυτο) (RoHS). Αντιπρόσωπος της JVCKENWOOD Corporation για την Ευρώπη:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupetud klient!
See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVCKENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Hvå asiaker,
Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja -standardien kanssa. JVCKENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаєми клієнти,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCKENWOOD е:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio įranga ir RoHS. JVCKENWOOD Corporation' atstovas Europoje yra:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETUA

Godjámajais klient!
Ši erie atitikt Europos spėkė esojąmų direktivām ir standartiem atbalticū uz radioaktīvu ir bīstamu vielu izmantošanā ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCKENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

Għażiż Konsumentar,
Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Representant Ewropew ta' JVCKENWOOD Corporation huwa:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCKENWOOD este:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČUA

Поštovní korisnici,
Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na uskladjivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Europski zastupnik za korporaciju JVCKENWOOD je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMACKA

For United Kingdom

Dear Customer,
This apparatus is in compliance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glenageary, the Belfry, Colonial Way, Walford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Radlo and RoHS. United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glenageary, the Belfry, Colonial Way, Walford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkub

WARNING For Europe and United Kingdom

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchajć przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy. За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke. Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposluchejte dlouho při vysoké hlasitosti. Neklausykite didelių garsų ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausla.	Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. A halláskárosodás megakadályozása érdekében a termékét ne használja sokáig túl hangosra állítva.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados. For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.	Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo. For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.	Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld. Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποτρέψτε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλη χρονικά διαστήματα.	Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo. Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.	Lýssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada. Älä kuuntele pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.
---	--	--	---	--	--	--	---

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +4.5 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +4.5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +4.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +4.5 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +4.5 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frequentiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uitgangsvermogen: +4.5 dBm (MAX), vermogen klasse 1	Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +4.5 dBm (MAX), Classe de Potência 1	Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uteffekt: +4.5 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenci pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +4.5 dBm (MAX), Třída výkonu 1	Frekvénčné pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupný výkon: +4.5 dBm (MAX), Výkon, trieda 1	Frekvenciartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimeneti teljesítmény: +4.5 dBm (MAX), 1. energiasztály	Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz Udgangseffekt: +4.5 dBm (MAKS.), Strømklassse 1	Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ισχύς εξόδου: +4.5 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1	Sagedusvahemik: 2.402 – 2.480 GHz Väljundvõimsus: +4.5 dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuualue: 2 402 – 2 480 GHz Lähtöteho: +4.5 dBm (MAKS.), teholuokka 1
Честотна обхвант: 2.402 GHz - 2.480 GHz Исходна мощност: +4.5 dBm (МАКС.), Класс на захранване 1	Dažnių diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz Išėjimo galia: +4.5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė	Frekvénču diapazons: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izejas jauda: +4.5 dBm (maks.), Jaudas klase 1	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +4.5 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1	Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +4.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenci razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izhodna moč: +4.5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	

WARNING For U.S.A (HA-A6T only)

English	Français	Español
Hearing Comfort and Well-Being • Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. • If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use. Traffic Safety • Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. • You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. • Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.	Confort d'écoute et bien-être • N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée. • Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrête d'utiliser l'appareil. Sécurité relative à la circulation • N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. • Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. • Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.	Confort y salud de su audición • No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. • Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos. Seguridad en el tráfico • No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares. • En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. • Asegúrese de que los indicadores se enciendan.

有毒或有害物质、元素 (仅 HA-A6T)

零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	○	○	○	○	○	○
线缆	○	○	○	○	○	○
其他附属品	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。

型号核准代码是印在铭牌上的



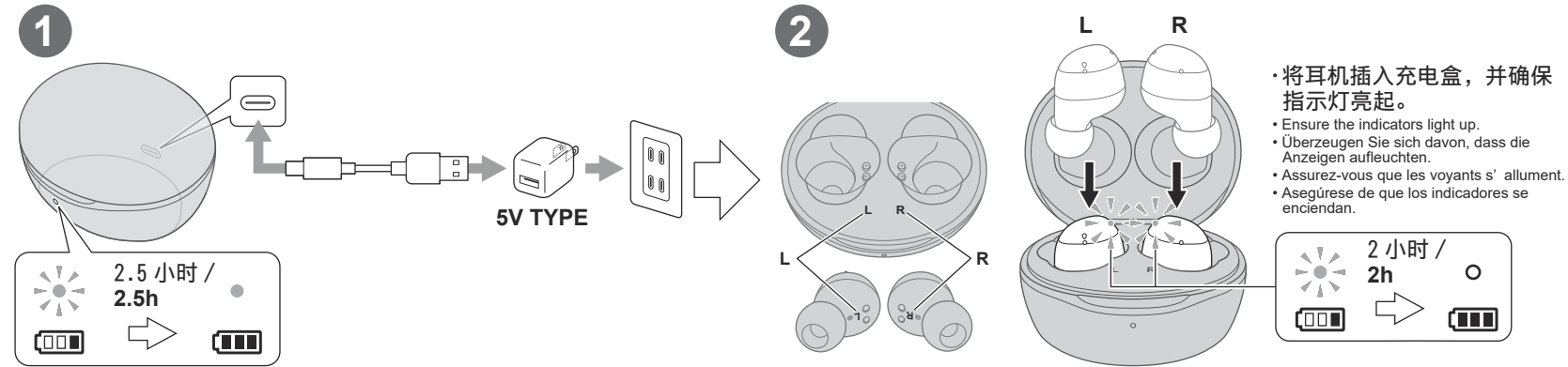
此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。
只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。



1

去掉
Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar

• 在使用前请务必给耳机充电。
• Make sure to charge the earphones before use.
• Achten Sie darauf, die Kopfhörer vor Gebrauch aufzuladen.
• Veillez à charger les écouteurs avant de les utiliser.
• Asegúrese de cargar los auriculares antes de usarlos.



2

将耳机插入充电盒，并确保指示灯亮起。
• Ensure the indicators light up.
• Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
• Assurez-vous que les voyants s' allument.
• Asegúrese de que los indicadores se enciendan.

2.5 小时 / 2.5h

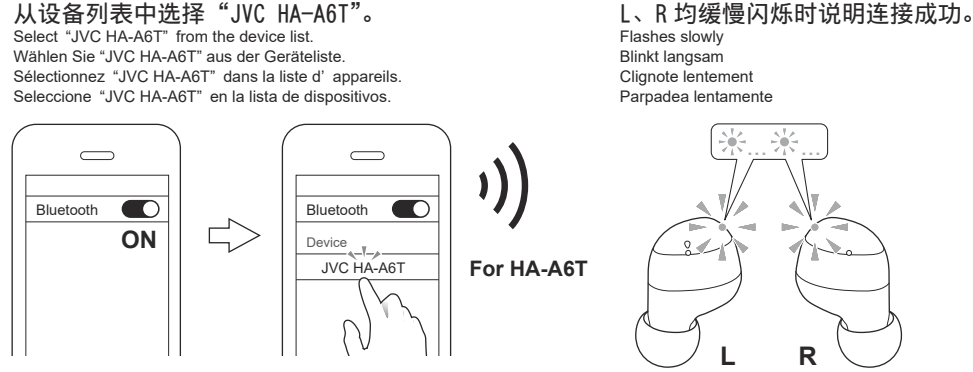
2 小时 / 2h



3

放置一阵，L（左侧）的指示灯开始快速闪烁。
Flashes quickly
Blinkt schnell
Clignote rapidement
Parpadea rápidamente

R 侧（右侧）的指示灯反复缓慢闪烁两次灯。
Flashes twice
Blinkt zweimal
Clignote deux fois
Parpadea dos veces



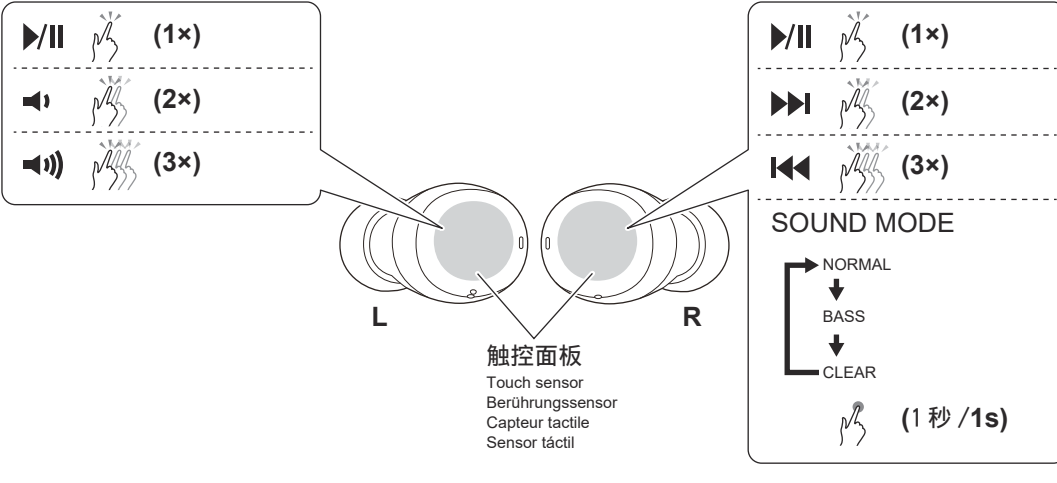
从设备列表中选择“JVC HA-A6T”。
Select "JVC HA-A6T" from the device list.
Wählen Sie "JVC HA-A6T" aus der Geräteliste.
Sélectionnez "JVC HA-A6T" dans la liste d' appareils.
Selecione "JVC HA-A6T" en la lista de dispositivos.

L、R 均缓慢闪烁时说明连接成功。
Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente



5

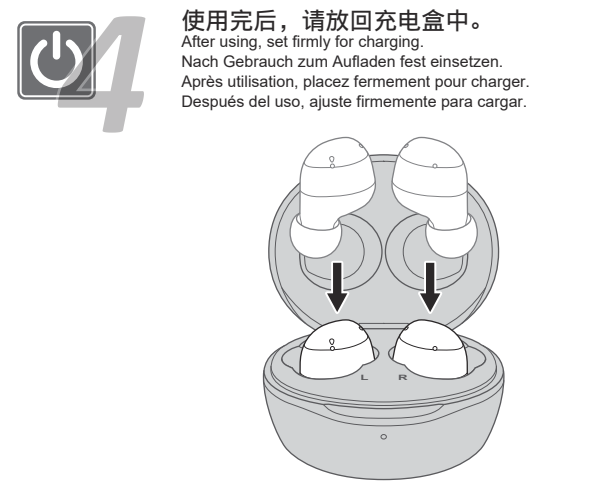
请将“JVC”字样调至上方，同时调整位置使耳机贴合耳朵。
Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.
Achten Sie darauf, dass das "JVC" -Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.
Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.
Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.



触控面板
Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil

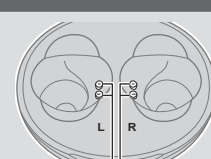
►/|| (1×)
◄ (2×)
◄◄ (3×)

SOUND MODE
NORMAL
BASS
CLEAR
(1 秒 / 1s)



7

使用完后，请放回充电盒中。
After using, set firmly for charging.
Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.
Après utilisation, placez fermement pour charger.
Después del uso, ajuste firmemente para cargar.



充电端子
Charging Terminals
Ladeanschlüsse
Bornes de charge
Terminales de carga



• 当充电端子变脏或有灰尘时，可能会影响充电性能。定期用棉签轻轻擦拭充电端子。
• When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.
• Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.
• Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.
• Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.



<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

本说明书只对基本操作进行说明。如需有关“电话功能（免提通话）”、“故障排除”等的更多信息，请参阅 Web 手册。
For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.
Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefónica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.
Podrobnejší popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potřízí a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.
Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveletet illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Oksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja viannäilytyksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

За подробности операции като телефонни обаждания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.

Íssamun nurodmái, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinti trikšius ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojo žinyne.

Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumkļēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Ghal thadhim idetailtajat bhál telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk joghgbok irrefri ghall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

• Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。
• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC&ENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
• Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC&ENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
• La marque du mot et les Logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC&ENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
• La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC&ENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
• I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVC&ENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

主要规格	
在 A2DP 期间的频率响应	20 Hz ~ 20,000 Hz
电源	内置锂离子可充电电池
电池持续时间 (根据使用条件的不同而异)	约 7.5 小时 (耳机) 约 23 小时 (耳机 + 充电盒)
充电时间	约 2 小时 (耳机) / 约 2.5 小时 (充电盒)
使用温度范围	5 ℃ ~ 40 ℃
充电温度范围	5 ℃ ~ 35 ℃
防水性能	IPX4 (耳机)
重量	约 3.9 g (单个耳机) / 约 30 g (充电盒) (包含内置锂离子电池)
对应蓝牙协议	A2DP/AVRCP/HFP
附件	充电盒、充电用 USB 线、耳塞 S/M/L 各 2 个

• 因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。



MDC
Paper & Packaging
responsibility
FSC® C11745